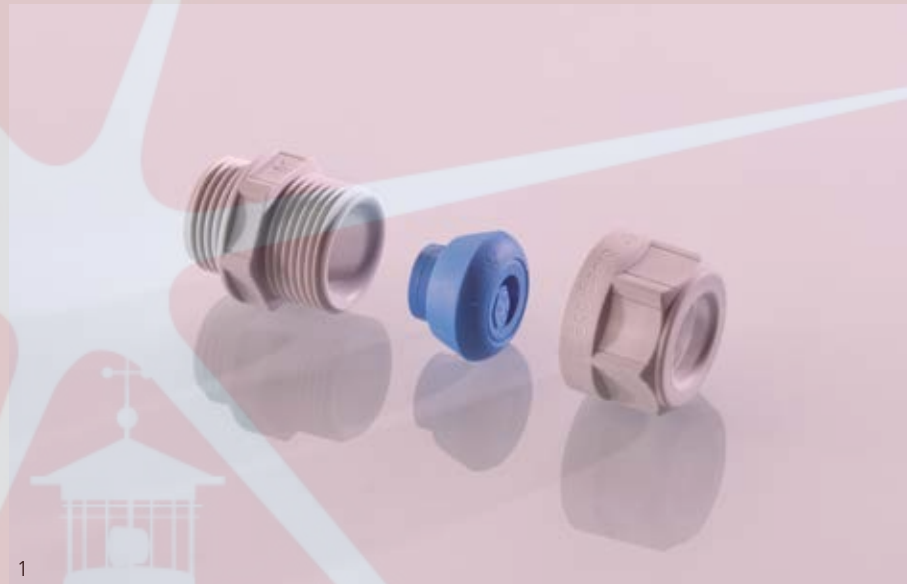


# 3

blueglobe®



创新性的 blueglobe®  
The innovative blueglobe®



1

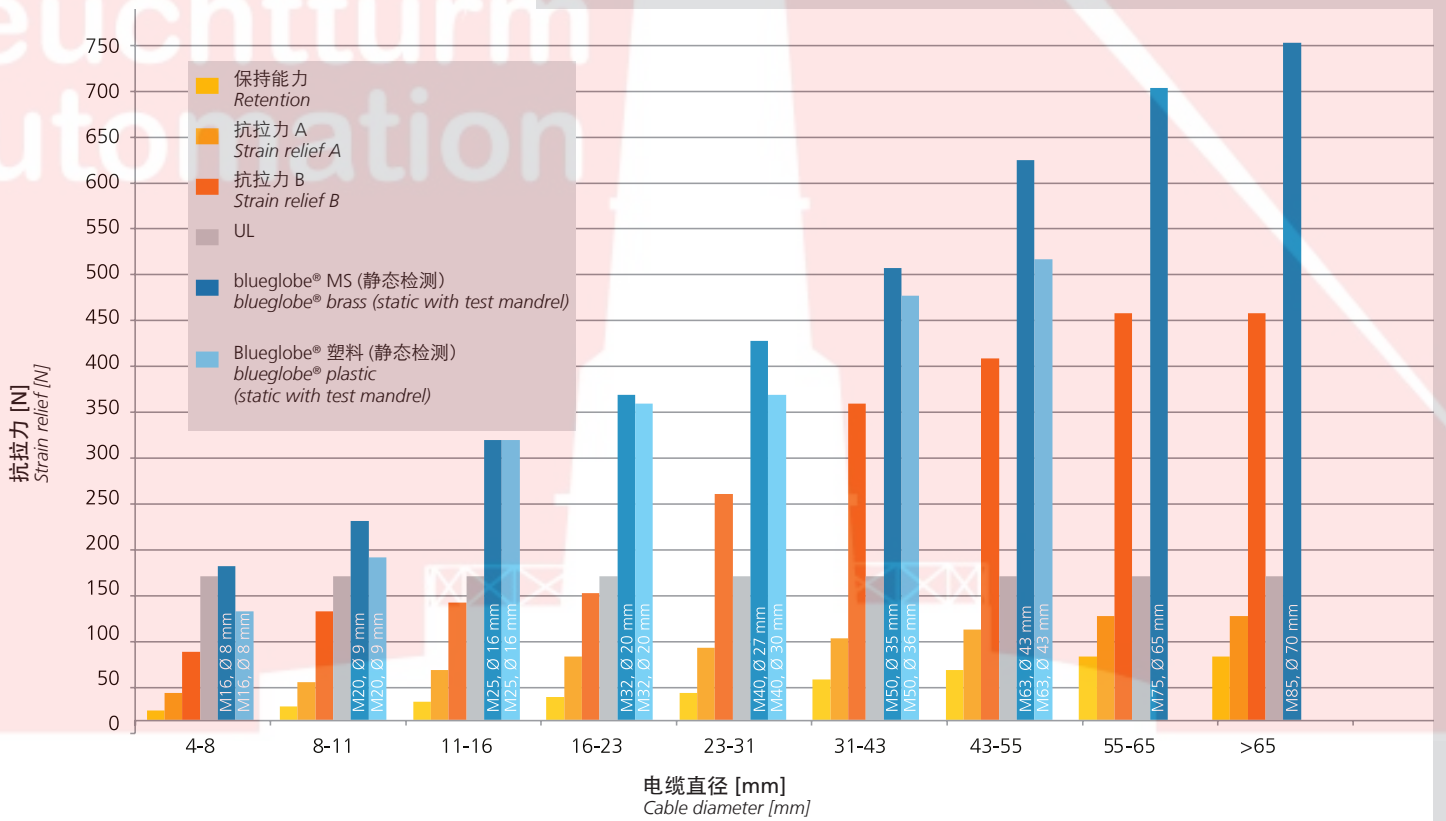


图 1 - blueglobe® 塑料  
Fig. 1 - blueglobe® plastic

### 比市场标准更高的抗拉力

Blueglobe® 明显优于市场标准部分超出 EN 62444 B 级拉力的 100 %。电缆和内塞之间良好的牵拉力可以承受较高的静态和动态力，而不会收缩挤压电缆造成损伤。blueglobe® 电缆接头寿命长并且可靠性高。

### 独一无二的：球型内塞

blueglobe® 的核心部件是变性 TPE 塑料材质的球型内塞。拧紧接头上盖后，力会全部集中于穿过的电缆上，并且大范围密封。密封件会牢固地嵌入压力螺钉，压力密封性达到 IP 68 (至 15 bar) 和 IP 69K。同时大范围密封原理可以提高抗拉力，使其比 EN 62444 B 级高出 100 %。蓝球系列的内塞采用的高品质塑料的设计使用温度为 -40 °C 到 +130 °C；硅胶材质的内塞可以达到 -55 °C 到 +180 °C。优化的力量分布能可靠地防止压力集中发生在某一点上。因而使用 blueglobe® 电缆接头可以避免电缆护套损伤。

blueglobe® 电缆接头具有极高的压力密封性针对在密封性方面的极高要求，PFLITSCH 推出了 blueglobe® 接头的另一个版本：blueglobe HP®。凭借专门的 TPE 材质的内塞，blueglobe HP® 在达到了密封性检测的最优值。它作为首个达到了防护等级 IP 68，在高达 30 bar 的高水压下耐受超过一个小时的标准电缆接头。此外，还耐受高压蒸汽喷射 (IP 69K)。

### Better strain relief than the market standard

blueglobe® is clearly better than the market standard. The extraction forces as per EN 62444 Class B are in part surpassed by more than 100 %. The good non-positive connection between the cable and sealing insert enables large static and dynamic forces to be taken up without constricting or damaging the cables. blueglobe® cable glands are durable and reliable.

### Unique: The spherical sealing insert

The above-average characteristics are possible due to the spherical sealing insert made of a modified TPE plastic. When the pressure screw is tightened, it centres the sum of the forces optimally onto the inserted cable and encloses it over a large surface. The sealing insert is fixed in the pressure screw so that it cannot get detached and attains a pressure tightness of IP 68 (up to 15 bar) respectively IP 69K. At the same time, the large-surface sealing principle attains by up to 100 % better strain relief in accordance with EN 62444 Class B. The high-grade plastic of the serial sealing insert is designed for operating temperatures between -40 °C and +130 °C; with silicone inserts from -55 °C to +180 °C is possible. The optimised distribution of forces reliably prevents the stress concentration from occurring with lamellar systems. Damage to cable sheathing is therefore excluded when using blueglobe®.

### blueglobe® cable glands for excellent sealing performances

PFLITSCH can provide a blueglobe® cable gland to satisfy the very highest sealing requirements: blueglobe HP®. Thanks to sealing inserts made out of a special TPE material, blueglobe HP® achieves superior values in seal performance tests. It is the first standard cable gland with a protection type IP 68 to withstand a very high water pressure of up to 30 bar for an hour. Moreover, it can also withstand water jets under pressure (IP 69K).



图 1 - blueglobe® 塑料 (接口螺纹侧)  
Fig. 1 - blueglobe® plastic (connection thread side)

图 2 - blueglobe HP® 防护等级 IP 68 至 30 bar  
Fig. 2 - blueglobe HP® with type of protection IP 68 up to 30 bar

我们最佳的  
电缆接头

Our best cable gland



1

极大的密封范围  
Wide sealing ranges

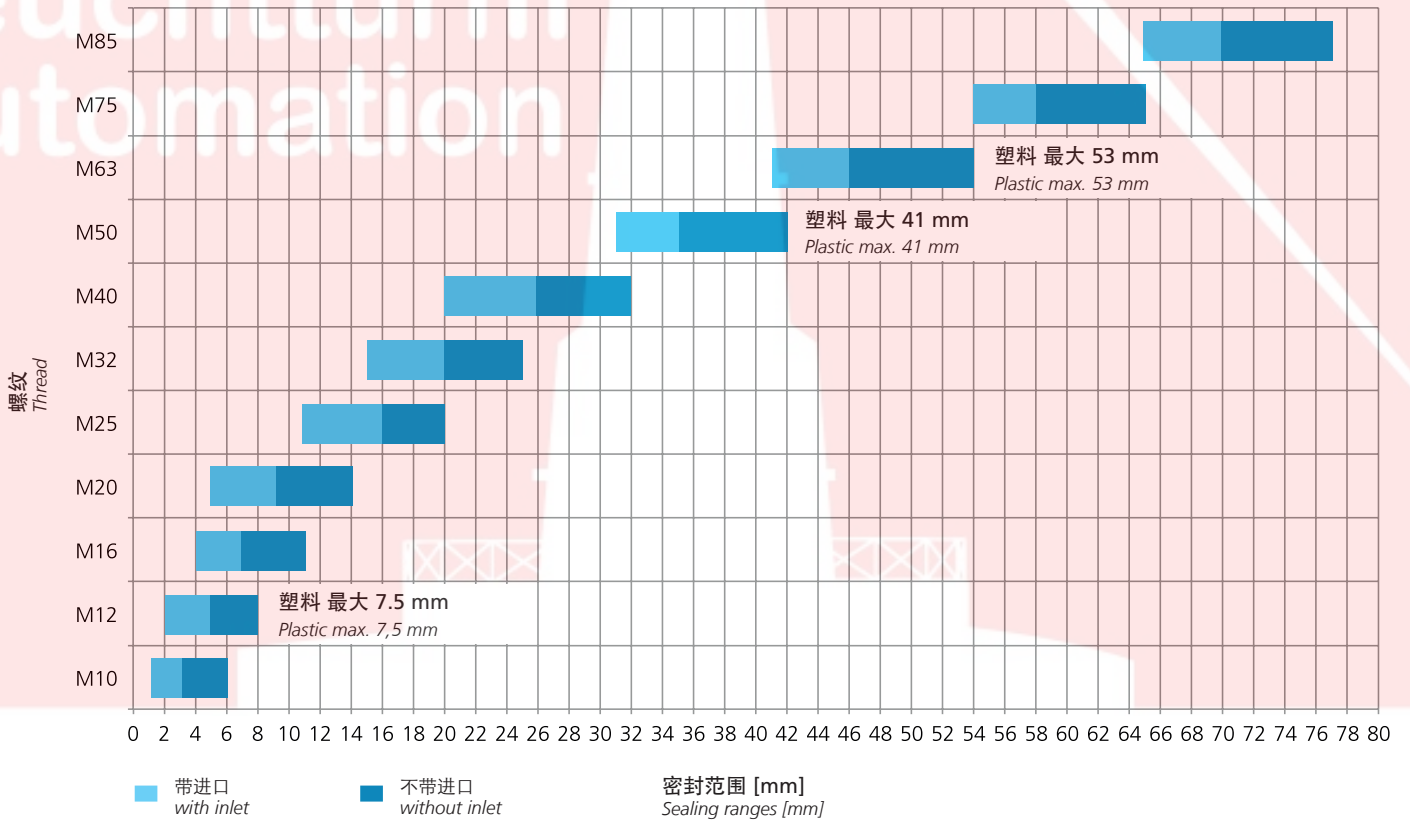


图 1 - blueglobe®  
Fig. 1 - blueglobe®



### 密封范围大减少了部件种类

凭借 blueglobe®, PFLITSCH 的研发人员创造了一种具有极佳安全性、功能性和性价比的电缆接头, 能够让要求最严格的客户信服。密封范围大、密封性高、抗拉力极佳和独一无二的标志: 这就是 blueglobe® 的特征, PFLITSCH 提供黄铜制、塑料制和不锈钢制接头、规格从 M8 到 M85, 适用的电缆直径从 1.5 mm 到 77 mm。优势: 三种规格 (M16、M25 和 M40) 满足对从 4 mm 到 32 mm 直径所有电缆的安全密封。传统接头则需要五种规格。在密封范围上, blueglobe® M25 甚至近乎达到了市面上 M32 的数值。可分离式的内塞实现了前所未有的大范围密封。这节省了使用者的成本和仓储空间。

### 清楚的标识

blueglobe® 还通过清楚的标识与其他电缆接头区分。在安装和仓储时, 可以更快更可靠的识别产品。除了接头上盖上的标识, M20 以上的六角形 globemarker 塞孔盖上还标识有可使用的电缆直径和密封范围。接头上盖上标出了制造商、接口螺纹和 CE 标识。通过这些全面的标识, 可以显示出 blueglobe® 在实际应用中所属的使用条件。

### 高品质的材料 — 即使在极端条件下仍能长期密封

通过使用的材料, blueglobe® 具有良好的耐臭氧和耐紫外线性。TPE 内塞长期稳定, 不漏气。因此, 电缆接头也可以应用于外部区域和化学工业。

内塞采用 TPE 和硅胶材质, 接头本体采用黄铜、不锈钢或塑料材质。接头符合《关于限制在电子电器设备中使用某些有害成分的指令》(RoHS) (不含重金属) 并满足当前的欧盟要求。当然也不含卤素。

通过高品质的材料, blueglobe® 耐多种介质, 例如直馏油。

### Wide sealing ranges reduce component multiplicity

With blueglobe®, PFLITSCH developers have created a cable gland that convinces the most demanding customers with safety, functionality and optimum cost/benefit relation. Large sealing ranges, maximum tightness, best strain relief and unique identification – these are the characteristics of blueglobe®, which PFLITSCH offers in brass, plastic and stainless steel from size M8 to size M85 for cable diameters from 1.5 mm to 77 mm. With this innovation, for example, three types (M16, M25 and M40) are adequate to reliably seal all cable diameters from 4 mm to 32 mm, while conventional glands need up to five sizes to accomplish this. In the upper sealing range, blueglobe® M25 practically reaches the values of the next larger, commercial M32. Detachable inserts make for previously unattained, large sealing ranges. This saves the user cost and storage area.

### Clear identification

blueglobe® is also different from other cable glands in its unequivocal identification. This enables products to be identified quickly and reliably in assembly and stockkeeping. Apart from the identification on the pressure screw, the usable cable diameters or sealing ranges are marked on the hexagonal globemarker as of M20 on the insert sealing. The pressure screw displays the manufacturer, the connection thread and CE identification. With this extensive identification, blueglobe®'s unambiguous allocation to the practical conditions of application is ensured.

### High-grade materials – sealed for life even under extreme conditions

blueglobe® achieves good ozone and UV-resistance due to the materials used. The TPE sealing inserts are long-term stable and do not outgas. This is why this cable gland is also suitable for applications outdoors and in the chemical industry.

The sealing inserts consist of TPE and silicone, the gland bodies of brass, stainless steel or plastic. The glands comply with RoHS (which means free of heavy metals) and thus meet current EU requirements. They are – it goes without saying – halogen-free.

Because of these high-grade materials, blueglobe® is also resistant to many media, such as native oils.



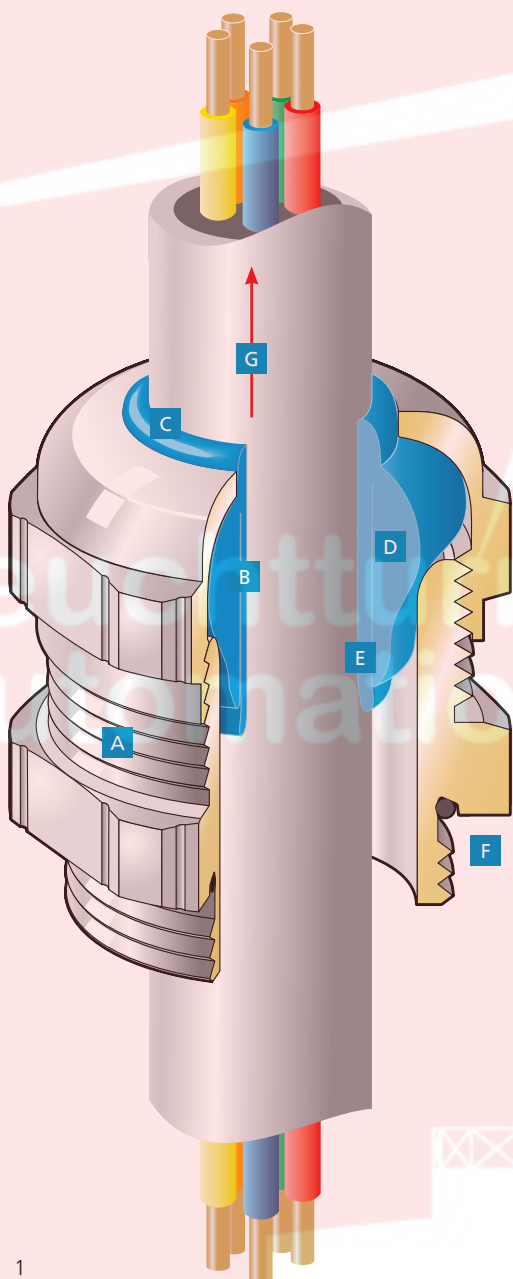
图 1 – globemarker 密封嵌件孔盖  
Fig. 1 – globemarker

图 2 – blueglobe® PA 黑色  
Fig. 2 – blueglobe® PA in black

图 3 – blueglobe® HT 用于高温范围  
Fig. 3 – blueglobe® HT for high temperature ranges

这使 blueglobe® 独一无二。

This is why blueglobe® is unique.



1

图 1 - 截面 blueglobe® 黄铜  
Fig. 1 - Cross-section blueglobe® brass

特性:

Characteristics:

- A** blueglobe® 接头本体  
blueglobe® gland body
  - 黄铜镀镍
  - Brass, nickel plated
  - 1.4305 和 1.4571
  - AISI 303 and AISI 316Ti
  - 塑料
  - Plastic
  - 公制螺纹
  - Metric connection thread
  - 符合 WEEE 和 RoHS
  - WEEE and RoHS conformity
- B** 纯弹性内塞  
Pure elastic sealing insert
  - TPE, 蓝色/鲑鱼橙色: 温度范围 -40 °C 至 +130 °C
  - TPE, blue/salmon orange: Temperature range -40 °C up to +130 °C
  - 硅胶, 黑色温度范围 -55 °C 至 +180 °C
  - Silicone, black: Temperature range -55 °C up to +180 °C
  - 无卤和软化剂
  - Halogen and plasticiser free
  - 高紫外线稳定性
  - High UV-stability
  - UL 94 HB
  - UL 94 HB
  - 符合 WEEE 和 RoHS
  - WEEE and RoHS conformity
- C** 极高的密封性防护等级 IP 68, 高达 30 bar  
High protection rate IP 68 up to 30 bar and more
- D** 径向对称、大范围弹性密封  
Radial symmetric, large area and elastic sealing
  - 通过“globe”密封系统实现软性挤压
  - Soft pressing by patented “globe” sealing system
  - 收缩挤压不会造成电缆损伤
  - No cable damages by strangling
  - 小直径电缆的情况下, 也不会形成褶皱。
  - No folding of the sealing in case of small diameters
- E** 大密封范围  
Large sealing range
  - TPE: 可分离式内层
  - TPE: inlet removable
  - 硅胶: 两件式密封嵌件
  - Silicone: two-part sealing insert
- F** O 型圈  
O-ring
  - 天然橡胶 (NBR)
  - Rubber (NBR)
  - 硅胶:
  - Silicone

金属: 预置 O 型圈槽, 嵌入大的封闭范围  
Metal: preinstalled o-ring in groove inset into a large cross-flat contact surface

塑料: 自密封式封闭范围
- G** 极高的抗拉力 (EN 62444 B 级)  
High strain relief (EN 62444 Class B)

所有内容均根据 EN 62444 进行检测。  
All information are proved per EN 62444.

### 凹槽引导的预置的 O 型圈

所有 blueglobe® 黄铜和不锈钢接头都有预置 O 型圈, 对拧入螺纹和通孔有极佳的密封性。通过引导槽, O 型圈可靠地保持在其位置上, 不会向钻孔内或向外挤压。由此它可以实现接头和壳体之间持久可靠地无磨损密封。

### 保护式电缆固定带来更高的运行安全性

振动和电缆运动经常导致电缆固定区域上的电缆断裂。独一无二的 blueglobe® 密封嵌件实现了安全和保护性的电缆固定。它避免电缆在接头内的损伤和芯线断裂, 从而提高了运行安全性。

### 无磨损密封

所有 blueglobe® 塑料接头在凸边处都有优化设计的环形接触面, 带或不带扁平密封均具有优异的密封性。

从而将粉尘和湿气隔离在外。

blueglobe® 电缆接头满足保护等级 IP 68。300 m (30 bar) 以下时, 接头绝对防尘防水。在 PFLITSCH 实验室中, 塑料、黄铜和不锈钢试件在水压 100 bar、+80 °C 的条件下超过 2 分钟, 通过了根据 DIN 40050 第 9 部分的 IP 69K 测试。

### O-ring, prefitted in groove

All blueglobe® brass and stainless steel glands have a prefitted o-ring to create a good seal between the threaded part of the gland and the clearance hole. The groove holds the o-ring securely in position so that it cannot be squeezed into the hole or out sideways. This arrangement ensures a lasting, reliable and wear-free seal between the gland and the enclosure.

### Gentle cable fixing for more operational safety

Vibrations and cable movements frequently lead to cable breaks in the area the cable is fixed in. The unique blueglobe® sealing inserts ensure reliable and gentle cable fixing. They prevent cables being damaged in the glands and wires snapping, operational safety being increased.

### Wear-free sealing

All blueglobe® plastic glands have optimally designed, ring-shaped contact surfaces on the collar, making for outstanding impermeability with and without flat sealings.

### This means dust and moisture remain quite certainly outside.

blueglobe® cable glands complies with protection class IP 68. The glands are absolutely dust-proof and water-proof down to 300 m (30 bar). Test samples made of plastic, brass and stainless steel passed the IP 69K test in accordance with DIN 40050 Part 9 at 100 bar water pressure, +80 °C for 2 minutes in the PFLITSCH testing laboratory.

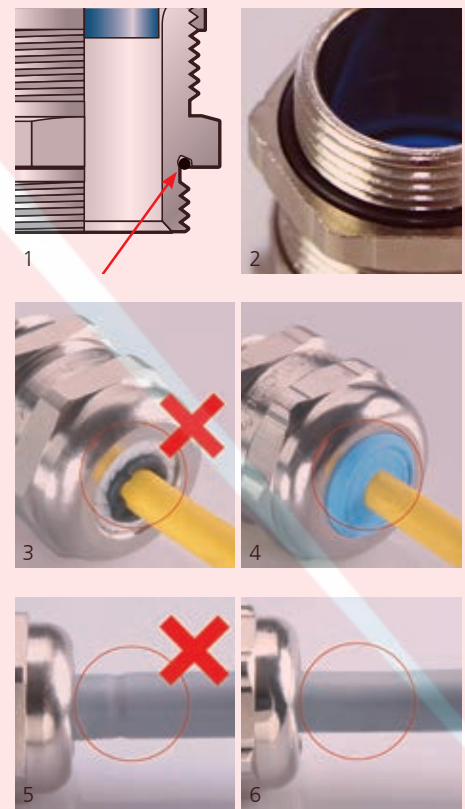


图 1 – 尺寸图 blueglobe® 黄铜材质  
Fig. 1 – Dimension drawing of blueglobe® made of brass

图 2 – blueglobe® 黄铜材质  
Fig. 2 – blueglobe® made of brass

图 3 – 对比电缆固定:  
有竞争力的产品  
Fig. 3 – Cable fixing in comparison:  
Competitor's product

图 4 – 对比电缆固定:  
blueglobe®  
Fig. 4 – Cable fixing in comparison:  
blueglobe®

图 5 – 对比电缆固定:  
收缩 有竞争力的产品  
Fig. 5 – Cable fixing in comparison:  
Damage competitor's product

图 6 – 对比电缆固定:  
软性挤压 blueglobe®  
Fig. 6 – Cable fixing in comparison:  
Soft pinching blueglobe®

### 您的受益:

- 高达 EN 62444 B 级的极高抗拉力
- 保护等级 IP 68 至 30 bar IP 69K
- 极大的密封范围
- 清楚的标识

### Your advantages:

- High strain relief up to class B, EN 62444
- Protection classes IP 68 up to 30 bar or IP 69K
- Wide sealing ranges
- Clear identification





图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

黄铜镀镍  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 15 bar, IP 69K, Type 4X

Brass nickel plated  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 15 bar IP 69K, Type 4X

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
黄铜 Brass	镀镍 nickel plated	TPE	蓝色 blue	-40 °C / +130 °C

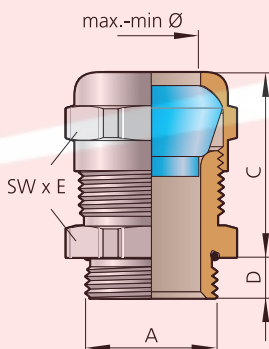


图 3 – 带内层  
Fig. 3 – with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/ length	料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口 宽度 Spanner width
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm
M8x1.0	5.0	bgc 920812ms/1mm	6.0 – 3.0	6.0 – 3.0	22.0	11x12.4 50
M10x1.0	6.0	bgc 9210ms	6.0 – 1.5	6.0 – 3.0	20.0	13x14.2 50
M12x1.5	5.0	bgc 9212ms	8.0 – 2.0	8.0 – 5.0	21.0	17x18.9 50
M16x1.5	6.0	bgc 9216ms	11.0 – 4.0	11.0 – 7.0	25.0	20x22.2 50
M20x1.5	6.5	bgc 9220ms	14.0 – 5.0	14.0 – 9.0	29.0	24x26.5 50
M25x1.5	7.5	bgc 9225ms	20.0 – 11.0	20.0 – 16.0	30.0	30x33 50
M32x1.5	8.0	bgc 9232ms	25.0 – 15.0	25.0 – 20.0	32.0	36x39.5 25
M40x1.5	8.0	bgc 9240ms	32.0 – 20.0	32.0 – 26.0	35.0	45x48 10
M50x1.5	10.0	bgc 9250ms	42.0 – 31.0	42.0 – 35.0	39.0	57x61 5
M63x1.5	10.0	bgc 9263ms	54.0 – 41.0	54.0 – 46.0	40.0	68x72 5
M75x1.5	15.0	bgc 9275ms	65.0 – 54.0	65.0 – 58.0	47.0	81x87 5
M85x2.0	15.0	bgc 9285ms	77.0 – 65.0	77.0 – 70.0	49.0	95x102 1

连接螺纹/长度 Connection thread/ length	料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口 宽度 Spanner width
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm
M12x1.5	15.0	bgc 9812ms	8.0 – 2.0	8.0 – 5.0	21.0	17x18.9 50
M16x1.5	15.0	bgc 9816ms	11.0 – 4.0	11.0 – 7.0	25.0	20x22.2 50
M20x1.5	15.0	bgc 9820ms	14.0 – 5.0	14.0 – 9.0	29.0	24x26.5 50
M25x1.5	15.0	bgc 9825ms	20.0 – 11.0	20.0 – 16.0	30.0	30x33 50
M32x1.5	15.0	bgc 9832ms	25.0 – 15.0	25.0 – 20.0	32.0	36x39.5 25
M40x1.5	15.0	bgc 9840ms	32.0 – 20.0	32.0 – 26.0	35.0	45x48 10
M50x1.5	15.0	bgc 9850ms	42.0 – 31.0	42.0 – 35.0	39.0	57x61 5
M63x1.5	15.0	bgc 9863ms	54.0 – 41.0	54.0 – 46.0	40.0	68x72 5

M10 螺纹上带 O 型圈槽  
M10 with o-ring-groove at the thread

Type 4X 仅配合扁平密封件使用  
Type 4X only in combination with flat seal

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253



blueglobe® HT — 用于高温范围

blueglobe® HT – for high temperature ranges



图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

黄铜镀镍  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 15 bar, IP 69K

Brass nickel plated  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 15 bar, IP 69K

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
黄铜 Brass	镀镍 nickel plated	硅树脂 Silicone	纯黑色 black	-55 °C / +180 °C

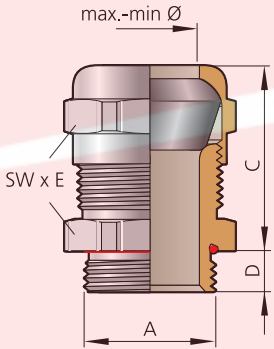


图 3 – 带内层  
Fig. 3 – with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/length	料号 Art. no.	线徑范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm
M12x1.5	5.0	bgc 9212ms 5HT	5.0– 2.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9 50
		bgc 9212ms 8HT	8.0– 5.0	8.0– 5.0	21.0	17x18.9 50
M16x1.5	6.0	bgc 9216msHT	11.0– 4.0	11.0– 7.0	25.0	20x22.2 50
M20x1.5	6.5	bgc 9220msHT	14.0– 5.0	14.0– 9.0	29.0	24x26.5 50
M25x1.5	7.5	bgc 9225msHT	20.0– 11.0	20.0– 16.0	30.0	30x33 50
M32x1.5	8.0	bgc 9232msHT	25.0– 15.0	25.0– 20.0	32.0	36x39.5 25
M40x1.5	8.0	bgc 9240msHT	32.0– 20.0	32.0– 26.0	35.0	45x48 10
M50x1.5	10.0	bgc 9250msHT	42.0– 31.0	42.0– 35.0	39.0	57x61 5
M63x1.5	10.0	bgc 9263msHT	54.0– 41.0	54.0– 46.0	40.0	68x72 5

连接螺纹/长度 Connection thread/length	料号 Art. no.	线徑范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm
M12x1.5	15.0	bgc 9812ms 5HT	5.0– 2.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9 50
		bgc 9812ms 8HT	8.0– 5.0	8.0– 5.0	21.0	17x18.9 50
M16x1.5	15.0	bgc 9816msHT	11.0– 4.0	11.0– 7.0	25.0	20x22.2 50
M20x1.5	15.0	bgc 9820msHT	14.0– 5.0	14.0– 9.0	29.0	24x26.5 50
M25x1.5	15.0	bgc 9825msHT	20.0– 11.0	20.0– 16.0	30.0	30x33 50
M32x1.5	15.0	bgc 9832msHT	25.0– 15.0	25.0– 20.0	32.0	36x39.5 25
M40x1.5	15.0	bgc 9840msHT	32.0– 20.0	32.0– 26.0	35.0	45x48 10
M50x1.5	15.0	bgc 9850msHT	42.0– 31.0	42.0– 35.0	39.0	57x61 5
M63x1.5	15.0	bgc 9863msHT	54.0– 41.0	54.0– 46.0	40.0	68x72 5

如果是 HT 密封嵌件, 则在拧紧压力螺钉前, 进口必须精准定位。  
In case of two part HT sealing insert: Inlet must be adjusted exactly before tightening the pressure screw.

提出要求可提供不锈钢版本  
Stainless steel version on request

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253



图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

黄铜镀镍  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 30 bar, IP 69K

Brass nickel plated  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 30 bar, IP 69K

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
黄铜 Brass	镀镍 nickel plated	TPE	鲑鱼橙 salmon orange	-40 °C / +130 °C

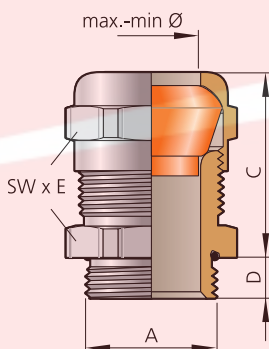


图 3 - 带内层  
Fig. 3 - with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/length	料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width
A	D	最大/最小 ø	最大/最小 ø	最大/最小 ø	C	SW x E
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
M16x1.5	6.0	bgc 9216msHP 11.0 - 4.0	11.0 - 7.0	7.0 - 4.0	25.0	20x22.2 25
M20x1.5	6.5	bgc 9220msHP 14.0 - 5.0	14.0 - 9.0	9.0 - 5.0	29.5	24x26.5 25
M25x1.5	7.5	bgc 9 225msHP 20.0 - 12.0	20.0 - 16.0	16.0 - 12.0	29.5	30x33 25

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253

根据要求可提供: 15 mm 螺纹和不锈钢材质  
Available on request: connection thread 15 mm and stainless steel version

Leuchtturm  
Automation

blueglobe® – 不锈钢  
blueglobe® – Stainless steel



图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

不锈钢/1.4305  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 15 bar, IP 69K, Type 4X

Stainless steel/AISI 303  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 15 bar, IP 69K, Type 4X

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
VA 1.4305 AISI 303	乳白色 blank	TPE	蓝色 blue	-40 °C / +130 °C

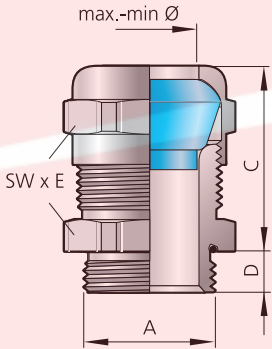


图 3 – 带内层  
Fig. 3 – with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/length	料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width		
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm		
M12x1.5	5.0	bgc 9212VA	8.0– 2.0	8.0– 5.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9	50
M16x1.5	6.0	bgc 9216VA	11.0– 4.0	11.0– 7.0	7.0– 4.0	25.0	20x22.2	50
M20x1.5	6.5	bgc 9220VA	14.0– 5.0	14.0– 9.0	9.0– 5.0	29.0	24x26.5	50
M25x1.5	7.5	bgc 9225VA	20.0– 11.0	20.0– 16.0	16.0– 11.0	30.0	30x33	50
M32x1.5	8.0	bgc 9232VA	25.0– 15.0	25.0– 20.0	20.0– 15.0	32.0	36x39.5	25
M40x1.5	8.0	bgc 9240VA	32.0– 20.0	32.0– 26.0	26.0– 20.0	35.0	45x48	10
M50x1.5	10.0	bgc 9250VA	42.0– 31.0	42.0– 35.0	35.0– 31.0	39.0	57x60	5
M63x1.5	10.0	bgc 9263VA	54.0– 41.0	54.0– 46.0	46.0– 41.0	40.0	68x72	5
M75x1.5	15.0	bgc 9275VA	65.0– 54.0	65.0– 58.0	58.0– 54.0	47.0	81x87	5
M85x2.0	15.0	bgc 9285VA	77.0– 65.0	77.0– 70.0	70.0– 65.0	49.0	95x102	1

连接螺纹/长度 Connection thread/length	料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width		
A	D mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm		
M12x1.5	15.0	bgc 9812VA	8.0– 2.0	8.0– 5.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9	50
M16x1.5	15.0	bgc 9816VA	11.0– 4.0	11.0– 7.0	7.0– 4.0	25.0	20x22.2	50
M20x1.5	15.0	bgc 9820VA	14.0– 5.0	14.0– 9.0	9.0– 5.0	29.0	24x26.5	50
M25x1.5	15.0	bgc 9825VA	20.0– 11.0	20.0– 16.0	16.0– 11.0	30.0	30x33	50
M32x1.5	15.0	bgc 9832VA	25.0– 15.0	25.0– 20.0	20.0– 15.0	32.0	36x39.5	25
M40x1.5	15.0	bgc 9840VA	32.0– 20.0	32.0– 26.0	26.0– 20.0	35.0	45x48	10
M50x1.5	15.0	bgc 9850VA	42.0– 31.0	42.0– 35.0	35.0– 31.0	39.0	57x60	5
M63x1.5	15.0	bgc 9863VA	54.0– 41.0	54.0– 46.0	46.0– 41.0	40.0	68x72	5

接头上盖带冲压数字“1”相应于材料 1.4305  
Pressure screw with number "1" impressed equals material AISI 303.

Type 4X 仅配合扁平密封件使用  
Type 4X only in combination with flat seal

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253

blueglobe® – 不锈钢 V4A  
blueglobe® – Stainless steel AISI 316Ti



图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

不锈钢/1.4571  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 15 bar, IP 69K, Type 4X

Stainless steel/AISI 316Ti  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 15 bar, IP 69K, Type 4X

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
VA 1.4571 AISI 316Ti	乳白色 blank	TPE	蓝色 blue	-40 °C / +130 °C

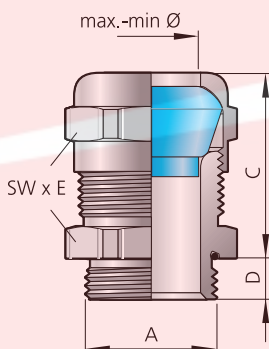


图 3 – 带内层  
Fig. 3 – with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/length		料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width	
A	D mm		最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm	
M12x1.5	5.0	bgc 9212V4A	8.0– 2.0	8.0– 5.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9	50
M16x1.5	6.0	bgc 9216V4A	11.0–4.0	11.0– 7.0	7.0– 4.0	25.0	20x22.2	50
M20x1.5	6.5	bgc 9220V4A	14.0–5.0	14.0– 9.0	9.0– 5.0	29.0	24x26.5	50
M25x1.5	7.5	bgc 9225V4A	20.0–11.0	20.0– 16.0	16.0– 11.0	30.0	30x33	50
M32x1.5	8.0	bgc 9232V4A	25.0–15.0	25.0– 20.0	20.0– 15.0	32.0	36x39.5	25
M40x1.5	8.0	bgc 9240V4A	32.0–20.0	32.0– 26.0	26.0– 20.0	35.0	45x48	10
M50x1.5	10.0	bgc 9250V4A	42.0–31.0	42.0– 35.0	35.0– 31.0	39.0	57x60	5
M63x1.5	10.0	bgc 9263V4A	54.0–41.0	54.0– 46.0	46.0– 41.0	40.0	68x72	5
M75x1.5	15.0	bgc 9275V4A	65.0–54.0	65.0– 58.0	58.0– 54.0	47.0	81x87	5
M85x2.0	15.0	bgc 9285V4A	77.0–65.0	77.0– 70.0	70.0– 65.0	49.0	95x102	1

连接螺纹/长度 Connection thread/length		料号 Art. no.	线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width	
A	D mm		最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C mm	SW x E mm	
M12x1.5	15.0	bgc 9812V4A	8.0– 2.0	8.0– 5.0	5.0– 2.0	21.0	17x18.9	50
M16x1.5	15.0	bgc 9816V4A	11.0–4.0	11.0– 7.0	7.0– 4.0	25.0	20x22.2	50
M20x1.5	15.0	bgc 9820V4A	14.0–5.0	14.0– 9.0	9.0– 5.0	29.0	24x26.5	50
M25x1.5	15.0	bgc 9825V4A	20.0– 11.0	20.0– 16.0	16.0– 11.0	30.0	30x33	50
M32x1.5	15.0	bgc 9832V4A	25.0–15.0	25.0– 20.0	20.0– 15.0	32.0	36x39.5	25
M40x1.5	15.0	bgc 9840V4A	32.0–20.0	32.0– 26.0	26.0– 20.0	35.0	45x48	10
M50x1.5	15.0	bgc 9850V4A	42.0–31.0	42.0– 35.0	35.0– 31.0	39.0	57x60	5
M63x1.5	15.0	bgc 9863V4A	54.0–41.0	54.0– 46.0	46.0– 41.0	40.0	68x72	5

接头上盖带冲压数字“2”相应于材料 1.4571  
Pressure screw with number "2" imprinted equals material AISI 316Ti.

Type 4X 仅配合扁平密封件使用  
Type 4X only in combination with flat seal

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253



blueglobe® — 塑料  
blueglobe® – Plastic



图 1  
Fig. 1



图 2  
Fig. 2

尼龙  
公制螺纹 EN 60423  
防护等级 IP 68 至 15 bar, IP 69K, Type 4X

Polyamide  
Metric thread EN 60423  
Type of protection IP 68 up to 15 bar, IP 69K, Type 4X

根据 PFLITSCH 检测实验室, blueglobe® 满足 EN 62444 的所有测试要求并部分超出。  
blueglobe® meets and partially exceeds test requirements of EN 62444, as per PFLITSCH laboratory.

螺纹接头外壳材质 Material gland body	规格/颜色 Version/colour	订购编号 Art. no. supplement	塞子材质 Material sealing insert	颜色 Colour	温度范围最小值/最大值 Temperature range min./max.
PA 66-6	灰色 grey		TPE	蓝色 blue	-20 °C / +120 °C
PA 66-6	纯黑色 black	n	TPE	蓝色 blue	-20 °C / +120 °C

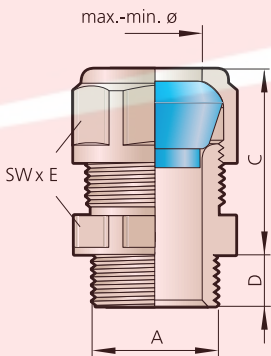


图 3 – 带内层  
Fig. 3 – with inlet

连接螺纹/长度 Connection thread/length		料号 Art. no.		线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width	
A	D	grey = black = n		最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C	SW x E mm	
延伸产品说明详情指示 Indicate product details									
M12x1.5	8.0	bgc 9212PA		7.5 – 2.0	7.5 – 5.0	5.0 – 2.0	23.0	17x19.5	50
M16x1.5	9.0	bgc 9216PA		11.0 – 4.0	11.0 – 7.0	7.0 – 4.0	27.0	20x22.8	50
M20x1.5	9.0	bgc 9220PA	*	14.0 – 5.0	14.0 – 9.0	9.0 – 5.0	33.0	24x27	50
M25x1.5	9.0	bgc 9225PA	*	20.0 – 11.0	20.0 – 16.0	16.0 – 11.0	34.0	30x34	50
M32x1.5	11.0	bgc 9232PA	*	25.0 – 15.0	25.0 – 20.0	20.0 – 15.0	35.0	36x41	25
M40x1.5	12.0	bgc 9240PA		32.0 – 20.0	32.0 – 26.0	26.0 – 20.0	38.0	45x49.5	10
M50x1.5	15.0	bgc 9250PA	**	41.0 – 31.0	41.0 – 35.0	35.0 – 31.0	47.0	57x61	5
M63x1.5	15.0	bgc 9263PA	**	53.0 – 41.0	53.0 – 46.0	46.0 – 41.0	49.0	70x75	5

\* 有 UL 许可 \*\* 没有 VDE 许可  
\* with UL certificate \*\* without VDE certificate

连接螺纹/长度 Connection thread/length		料号 Art. no.		线径范围 Sealing range	不包括内层的密封范围 Sealing range without inlet	包括内层的密封范围 Sealing range with inlet	安装高度 Mounting height	扳手开口宽度 Spanner width	
A	D	grey = black = n		最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	最大/最小 ø mm	C	SW x E mm	
延伸产品说明详情指示 Indicate product details									
M16x1.5	15.0	bgc 9816PA		11.0 – 4.0	11.0 – 7.0	7.0 – 4.0	27.0	20x22.8	50
M20x1.5	15.0	bgc 9820PA		14.0 – 5.0	14.0 – 9.0	9.0 – 5.0	33.0	24x27	50
M25x1.5	15.0	bgc 9825PA		20.0 – 11.0	20.0 – 16.0	16.0 – 11.0	34.0	30x34	50
M32x1.5	15.0	bgc 9832PA		25.0 – 15.0	25.0 – 20.0	20.0 – 15.0	35.0	36x41	25
M40x1.5	15.0	bgc 9840PA		32.0 – 20.0	32.0 – 26.0	26.0 – 20.0	38.0	45x49.5	10

VDE 许可仅针对带扁平密封件的 PA  
VDE approval for PA only with flat sealing ring

Type 4X 仅配合扁平密封件使用  
Type 4X only in combination with flat seal

拧紧力矩参见技术附件页 253  
Tightening torques see technical appendix page 253

# Leuchtturm Automation